

POLSKIE TOWARZYSTWO OCHRONY PTAKÓW
Sekretariat PTO; ul. Ciepła 17; 15-471 Białystok
tel./fax. 0856642255; tel.0856754862; e-mail.: sekretariat@ptop.org.pl

Białystok, 2016/10/26r.

SPROSTOWANIE TREŚCI
ZAPYTANIA OFERTOWEGO I WZORU UMOWY

Polskie Towarzystwo Ochrony Ptaków z siedzibą w Białowieży 17-230, ul. Kolejowa-Wejmutka (adres korespondencyjny: Sekretariat PTO, ul. Ciepła 17, 15-471 Białystok), zwane dalej „Zamawiającym”, w oparciu o przepisy Regulaminu Postępowania o Zamówienia prowadzone przez Polskie Towarzystwo Ochrony Ptaków (dalej „Regulamin”), w związku z realizacją zadania będącego częścią projektu: „Ochrona bociana białego w dolinach rzecznych wschodniej Polski” nr LIFE15 NAT/PL/000728, współfinansowanego przez Komisję Europejską ze środków programu LIFE oraz Vogelschutz Komitee e.V., dalej „Projekt”, na podstawie § 6 ust. 4 Regulaminu dokonuje sprostowania treści zapytania ofertowego i wzoru umowy w postępowaniu na wykonanie usługi:

Wykonywanie tłumaczeń tekstów przyrodniczych w Projekcie „Ochrona bociana białego w dolinach rzecznych wschodniej Polski”

1. W treści Zapytania ofertowego, w pkt 5 „Kryteria i tryb oceny ofert” w pkt 5.1. ppkt 1) dotyczącym kryterium ceny, dodaje się następującą treść:

„Ocena ofert w zakresie kryterium Cena za przetłumaczenie 1 strony tekstu, zostanie dokonana zgodnie z wzorem: $C = (C_{min} / C_b) \times 60$, gdzie: C – wartość punktowa, C_{min} – najniższa cena spośród ofert nie podlegających odrzuceniu, C_b – cena oferty badanej, przy czym Zamawiający do oceny punktowej przyjmie wartość brutto za przetłumaczenie jednej strony tekstu, określoną w formularzu oferty.”

Oraz „Ostateczna ocena ofert zostanie dokonana na podstawie porównania ilości punktów uzyskanych na podstawie wzoru: $O = C + P$

Gdzie C to ilość punktów w kryterium „Cena za przetłumaczenie 1 strony tekstu”, P to ilość punktów w kryterium „Poprawność tłumaczenia próbki tekstu o tematyce przyrodniczej”. Za ofertę najkorzystniejszą uznana zostanie oferta, która uzyska najwyższą wartość O spośród wszystkich ważnych ofert.

2. Wzór umowy w § 7 ust. 1 ppkt 4 otrzymuje następującą treść:

(...)„w wysokości 10% wynagrodzenia brutto należnego za dane tłumaczenie, za nieprzestrzeganie szczegółowych postanowień dotyczących realizacji usługi, opisanych w § 2 ust. 1, 3 i 4, za każdy stwierdzony przypadek.”

W załączeniu wzór umowy uwzględniający ww zmianę.

Zatwierdzam:
Koordynator projektu Dolina Omulwi i Dolnej Narwi LIFE15 NAT/PL/000728
Gabriela Kułakowska